

The logo consists of the letters 'I', 'N', and 'Σ' in a stylized, bold font. The 'I' is blue, the 'N' is red, and the 'Σ' is orange.

**ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ**

[Ίδρυμα Μανόλη Τριανταφυλλίδη]

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

# 2<sup>ο</sup> Διεθνές Συνέδριο για την Κοινή, τις κοινές και τη διαμόρφωση της κοινής νεοελληνικής

**5–6 Νοεμβρίου 2021**

Τελλόγλειο Ίδρυμα Τεχνών, Α.Π.Θ. και διαδικτυακά

Αγίου Δημητρίου 159Α, Θεσσαλονίκη

# ΚΟΙΝΗ

ΚΟΙΝΗ

**International Conference on the Koine, koines,  
and the formation of Standard Modern Greek** 2<sup>nd</sup>

**November 5th–6th, 2021**

Teloglio Fine Arts Foundation, A.U.Th. and via Internet

Agiou Dimitriou 159A, Thessaloniki

**INSTITUTE OF MODERN GREEK STUDIES**

[Manolis Triandaphyllidis Foundation]

ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI

The logo consists of the letters 'I', 'N', and 'Σ' in a stylized, bold font. The 'I' is blue, the 'N' is red, and the 'Σ' is orange.

# ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ/PROGRAM

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ | FRIDAY, NOVEMBER 5th

### ► ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: ΧΡ. ΤΖΙΤΖΙΛΗΣ

- 9:30-10:00 Έναρξη - Χαιρετισμοί | **Opening Ceremony**
- 10:00-10:30 Ελένη Καραντζόλα, Αναστάσιος Παπαϊωάννου & Στυλιανός Πατεράκης  
Standardization of Early Modern Greek (16th-17th c.): Vernacular Greek in grammars and printed editions
- 10:30-11:00 Χρήστος Καρβούνης  
Σχετικά με τη διαμόρφωση της κοινής δημοτικής/νεοελληνικής: γραπτές κοινές τον 18ο και 19ο αιώνα, δομικά χαρακτηριστικά και η σχέση τους με την κοινή δημοτική/νεοελληνική
- 11:00-12:00 **Peter Mackridge: Προσκεκλημένος Ομιλητής | Keynote Speaker**  
Was there a Phanariot literary Koine in the 18th century?
- 12:00-12:15 Διάλειμμα | **Break**

### ► ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: Ε. ΚΑΡΑΝΤΖΟΛΑ

- 12:15-13:15 Χρήστος Τζιτζιλής  
Από μια χώρα που δεν αγαπά τη γλώσσα της σε μια χώρα που δε σέβεται την ιστορία της γλώσσας της
- 13:15-13:45 Διονύσιος Μερτύρης & Κωνσταντίνος Σαμπάνης  
Πρότυπη και κοινή νέα ελληνική: μια μεθοδολογική διάκριση
- 13:45-14:15 Διονύσης Γούτσος & Γεωργία Φραγκάκη  
Σχήματα γλωσσικής αλλαγής στα ελληνικά του 20ού αιώνα
- 14:15-16:00 Διάλειμμα | **Break**

### ► ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: Δ. ΠΑΠΑΖΑΧΑΡΙΟΥ

- 16:00-16:30 Ελένη Καραντζόλα, Ντενίζ Σαρρή Χασάν & Ασημάκης Φλιάτουρας  
Πόση και ποια είναι η ανισοσυλλαβία στην ΚΝΕ;

- 16:30-17:00** **Σπύρος Μοσχονάς**  
Περί 'ανομοιομορφίας' της δημοτικής: Ψυχάρης, Τριανταφυλλίδης
- 17:00-17:30** **Ελευθερία Παπαμανώλη**  
Οι λόγοι (discourses) για τη νεοελληνική γλώσσα σε θεσμικά κείμενα της περιόδου 1976-1993
- 17:30-18:00** **Αθανάσιος Μιχάλης**  
Η προτυποποίηση της νεοελληνικής κοινής: γλωσσοϊδεολογικές διαστάσεις
- 18:00-18:15** **Διάλειμμα | Break**

► **ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: Γ. ΠΑΠΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ**

- 18:15-18:45** **Κυριακούλα Παπαδημητρίου**  
Βουλτικές προτάσεις με *ίνα* + υποτακτική αντί απαρεμφάτου στην ελληνιστική Κοινή: ένας ενδεχόμενος λατινισμός; η περίπτωση της Καινής Διαθήκης
- 18:45-19:15** **Πάυλος Βασιλειάδης**  
Η απόδοση της Καινής Διαθήκης από την Κοινή στη νεοελληνική: αναγκαιότητα ή μεταιότητα;
- 19:15-20:15** **Vit Bubenik: Προσκεκλημένος Ομιλητής | Keynote Speaker**  
Koine Greek: Its origins and development

---

## **ΣΑΒΒΑΤΟ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ | SATURDAY, NOVEMBER 6th**

---

► **ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: Α. ΡΕΒΥΘΙΑΔΟΥ**

- 10:00-10:30** **Γιώργος Παπαναστασίου**  
Πώς αντιλαμβάνονται το λεξιλόγιο της κοινής τα ετυμολογικά λεξικά της;
- 10:30-11:00** **Δημήτρης Παπαζαχαρίου**  
Η ύψωση των μεσαίων άτονων φωνηέντων στις βόρειες διαλέκτους και ο ρόλος τους σε μια διαδικασία εμφάνισης μίας βόρειας κοινής
- 11:00-12:00** **David Britain: Προσκεκλημένος Ομιλητής | Keynote Speaker**  
100 years of koineisation in Falkland Island English
- 12:00-12:15** **Διάλειμμα | Break**

► **ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: Δ. ΚΥΡΙΑΖΗΣ**

- 12:15-12:45** **Σταυρούλα Τσιπλάκου**  
Γιατί η κυπριακή κοινή παραμένει μια ενδιάμεση ποικιλία; Διαλεκτική κατάκτηση και κοινωνιογλωσσικές παράμετροι

- 12:45-13:15** **Ανθή Ρεβυθιάδου & Βασίλης Σπυρόπουλος**  
In search of the Pontic Koine and the factors that have led to its development
- 13:15-13:45** **Αγγελική Αλβανούδη**  
Διγλωσσικοί εμφύλιοι: Το δίπολο δημοτικής-καθαρεύουσας και οι ιδεολογίες του φύλου
- 13:45-16:00** **Διάλειμμα | Break**

**► ΠΡΟΕΔΡΟΣ | CHAIR: Σπ. ΜΟΣΧΟΝΑΣ**

- 16:00-16:30** **Δώρας Κυριαζής**  
Προσπάθειες λογίων από τις αλβανόφωνες κοινότητες της διασποράς για μια κοινή αλβανική στα μέσα και τα τέλη του 19ου αιώνα (η περίπτωση De Rada, Camarda και E. Μήτκου)
- 16:30-17:00** **Dragomira Valtcheva**  
Οι κώδικες της Μητρόπολης Φιλιππουπόλεως ως πηγές για τη μελέτη μιας τοπικής-διοικητικής κοινής
- 17:00-17:30** **Γεωργία Ευθυμίου**  
Η στάση του Αδαμάντιου Κοραή απέναντι στο γλωσσικό ζήτημα και τη διαμόρφωση της νεοελληνικής κοινής, όπως αυτή διαφαίνεται στη *Γραμματική της κοινής ελληνικής γλώσσας*
- 17:30-18:00** **Στέλλα Άλκηστis Μωυσίδου**  
Η γλωσσική διαμάχη ανάμεσα στον πανεπιστημιακό καθηγητή Κωνσταντίνο Ασύπιο και τον Παναγιώτη Σούτσο. Τα Σούτσεια ως απάντηση στη Νέα Σχολή του Γραφομένου Λόγου (1853)
- 18:00-18:30** **Λήξη του συνεδρίου | Closing**

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Γραμματεία του Ινστιτούτου Νεοελληνικών Σπουδών  
γρ. 418, Νέο Κτίριο Φιλοσοφικής Σχολής, Α.Π.Θ.  
e-mail: [greek-language-conference@phil.auth.gr](mailto:greek-language-conference@phil.auth.gr), τηλ: 2310-997128

#### INFORMATION

Secretariat of the Institute of Modern Greek Studies  
Room 418, Faculty of Philosophy, New Building, A.U.Th.  
e-mail: [greek-language-conference@phil.auth.gr](mailto:greek-language-conference@phil.auth.gr), tel.: ++30-2310-997128

#### ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

Χρ. Τζιτζιλής  
Θ.-Σ. Παυλίδου  
Γ. Παπαναστασίου

#### ORGANIZING COMMITTEE:

Chr. Tzitzilis  
Th.-S. Pavlidou  
G. Papanastassiou